ich bin nicht unnahbar,
zieh dich aus, komm zu mir.
ich bin DU!
ich bin auch verletzlich,
ängstlich, mal ganz, mal halb,
mal nackt, mal verschleiert,
wie DU!
habe hoffnungen, selbstzweifel,
niederlagen, freudentränen,
wunden, dunkle und helle nächte,
wie DU!
hab keine angst vor mir.
ich bin DU!
ich bin ein GEDICHT.

Frühjahr 2023
ELIF VERLAG

Ausgezeichnet mit dem
Kurt-Wolff-Förderpreis 2023

Foto: Erich Malter

# Danke, Michael!

Michael Braun, Literaturkritiker, Essayist, Herausgeber

1958-2022

# Türschwellenkinder -
# Über die Arbeit der Eltern

Ein Sammelband
hrsg. von Wolfgang Schiffer & Dinçer Güçyeter

Zählen zu den Erinnerungen an Kindheit und Jugend auch Vorstellungen von der Arbeit der Eltern? Und falls ja, entsprechen sie den tatsächlichen Gegebenheiten? 26 Menschen, die heute in kreativ-künstlerischen Bereichen tätig sind, geben Antwort. Ganz gleich, ob Kind eines Landwirts, einer Lehrerin, eines Stahlarbeiters, einer Putz- oder Pfarrersfrau: Ihre Geschichten liefern, von den frühen Nachkriegsjahren über das sogenannte Wirtschaftswunder bis in die jüngste Vergangenheit, ein vielfältiges und vitales Bild vom Leben und Überleben in diesem Land, dem man sich nicht entziehen mag.

Mit Texten von:
Henning Ahrens, Doris Akrap, Zoë Beck, Martin Becker, Nadire Biskin, Kaśka Bryla, FM Einheit, Michael Faber, Bettina Fischer, Joachim Geil, Lütfiye Güzel, Martina Hefter, Ozan Zakariya Keskinkılıç, Arnold Maxwill, Maria Milisavljević , José F.A. Oliver, Markus Ostermair, Maria-Christina Piwowarski, Sasha Rau, Ulrike Almut Sandig, John Sauter, Tijan Sila, Jörg Sundermeier, Johann P. Tammen, Beate Tröger, Senthuran Varatharajah

ISBN: 978-3-946989-68-4
248 Seiten
Gebundene Ausgabe
Erscheint am 14. April 2023
24,00 €

Nail Doğan
# Ausgeliehene Suchtwörter
Gedichte

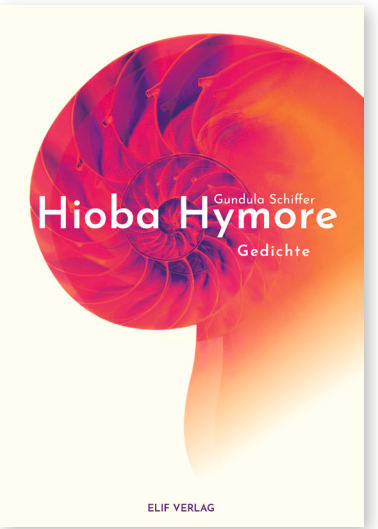
„Deutsch, Türkisch und Englisch treffen in den Gedichten von Nail Doğan aufeinander und bilden damit eine spezifische Sprachmischung vieler deutscher Großstädte ab. Doch darin erschöpfen sich die Gedichte lange nicht. Über all den kulturellen Symbolen und Schlüsselwörtern, die die Gedichte spicken und so die Pole verschiedener Milieus miteinander verbinden, ist es aber vor allem die reale Verbindung, die im Vordergrund steht. Hier werden die Wörter ausgelacht, die nur beschreiben können, während die Menschen zusammenwachsen. Oder eben auch nicht: »Gastarbeiter geholt Gesindel bekommen«. Zwischen den Sprachen entsteht damit ein Raum, der Humor zulässt, Trauer, Gewalt, Missverständnis – alle Facetten der Einwanderungsgesellschaft eben, auch die unangenehmen. Ein Raum, in dem sich die Stimmen begegnen, so wie Doğans leichter fränkischer Dialekt im Deutschen mit dem Türkischen aufeinanderkracht. Er spielt, schreit, überzeichnet die Stimmen – und sie ergeben damit etwas Neues. Etwas Schönes, trotz allem.“

Jurybegründung open mike

ISBN 978-3-946989-65-3
84 Seiten
Gebundene Ausgabe
Erscheint am 17. März 2023
20,00€

Gundula Schiffer
# Hioba Hymore
Gedichte

Hioba Hymore deutet als schillernder Vor- und Zuname einer Dichterin die wesentlichen Konturen ihres poetischen Schaffens an. Da ist die weibliche Entsprechung zum biblischen, von Verlusten gezeichneten Hiob; und das sprachspielerische Kunstwort „Hymore“, aus dem sich vieles heraushören lässt: Englisches wie „Hymn“ und „more“, mit „Hymen“ ein griechisches Wort, das vom weiblichen Körper bis zum Hochzeitsgott hinüberspricht, und vor allem „Humor“, der einen von Schmerz zerrissenen Menschen wieder in Balance bringt. Schließlich heißt „More“ ein Ort in Kanaan, in das der Hebräer Abraham auszieht. Bei der Terebinthe von More verheißt der einzige Gott dem ersten Erzvater das Land für sein Volk Israel. In den einzelnen Kapiteln und Gedichten glitzern diese versprengten Gedanken wieder auf: Die schöpferischen Windungen des Schreibens und das Betrachten sich verändernder Lichtverhältnisse werden in diesem Buch zum religiösen Akt und zur mystischen Etüde. Alle diese Teile orientalisch addiert, zieht sich Hioba Hymore im erotischen Sprachbegehren wie im Inneren eines Schneckenhauses zusammen. Von diesem warmen, embryonalen Punkt der Sehnsucht ausgehend, entwindet sich ihrer Ohrmuschel immerzu die reine Liebe.




ISBN: 978-3-946989-71-4
ca. 120 Seiten, Großformat
Klappenbroschur mit Fadenheftung
Erscheint am 24. März 2023
22,00 €

Daniel Bencomo

# Von Lo zu Lo - Auf Zehenspitzen durch die Paranoiastraße

Gedichte

Mit einem Vorwort von Tom Schulz

Übersetzt von Studierenden des Fachbereichs für Translations- Sprach- und Kulturwissenschaften der JG-Universität Mainz | Germersheim

Daniel Bencomo gehört zu den herausragenden mexikanischen Lyrikern einer noch jungen Generation, die eigene Ästhetiken und Positionen entwickelt hat unter dem Einfluss der Postmoderne und vielsprachiger Weltpoesien. Die Gedichte von Daniel Bencomo suggerieren eine Verstörung, die, in der Balance aus teils surrealen Bildern und medialen Verknüpfungen, uns Geschichte und Gegenwart Mexikos näher bringen.
Seine Poetik speist sich nicht nur aus neobarocker lateinamerikanischer Lyrik, deren komplexe und gleichermaßen spielerische Strukturen in seinen Gedichten auf strukturelle Ansätze treffen – sondern auch aus der Berührung mit der deutschsprachigen Dichtung, vorrangig der kontemporären Poesie.
Diese Gedichte sind genuine und kühne sprachliche Fügungen, die häufig Wirklichkeit und Traum, Lichtgewitter und Dunkelheit miteinander verknüpfen. „Auf Zehenspitzen durch die Paranoia-Straße" – auf diesen Trip begeben sich die Texte. Darin sind Geister-Stimmen, die der Dichter gesampelt hat, sie treffen auf mitunter harte Schnitte, die nichts beschönigen. Und doch: „Das Schöne bedeutet das mögliche Ende der Schrecken" – wie es der Dramatiker Heiner Müller einmal formulierte. Gedichte sind Leuchtfeuer und manchmal Evokationen, dies beweisen die Texte von Daniel Bencomo auf beeindruckende Weise.

ISBN: 978-3-946989-67-7
66 Seiten
Gebundene Ausgabe
Erscheint am 17. März 2023
20,00€

Vinzenz Fengler
**Materialermüdung tragender Teile**
Gedichte

Wir müssen funktionieren! Produzieren, verbrauchen, für Neuanschaffungen Platz machen. Wer hat noch die Kraft dazu, die Welt für eine Weile in Stillstand zu bringen und mit einer Hommage an Menschen und Zeiten eine Trauer zu halten? Vinzenz Fengler stellt sich in so einen Prozess. Mit seinem maßlosen Durst schafft er sich neue Flügel, schwebt durch die schwere Luft, lässt das Material auf dem Boden verrosten, verleiht der Gegenwart neue Stimmen, zeigt sich verletzlich, lässt gegen die Kälte auf den Wimpern Lawinen losbrechen.
Trotz allem glaubt er an Wunder, geht zu den Tieren, malt auf ein schneebedecktes Feld ein Rehjunges, spricht mit ihm. Fengler ist ein Dichter, der hinter verlorenen Mythen herläuft, dabei die aufgeschlagenen Knie vergisst. Zumindest so tut. Nicht nur das: *Ihr lest es*, schreibt er, *in meinen Zeilen.*

ISBN: 978-3-946989-66-0
94 Seiten
Gebundene Ausgabe
Erscheint am 14. April 2023
20,00€

Julia Dathe

# Das Kind liebt das Vieh

Texte

Der vorliegende Band versammelt Schwäne auf Feldern, dazu spricht das Kind, eine Straßenlaterne leuchtet. Die sehr kurze Form der Texte erlaubt ein Verweilen. Wir sind in der allernächsten Umgebung. Ein Wildschwein im Auge, ein Jahr in Gedanken. Lassen wir uns nieder neben dem Schnee, dem Laub, dem Sommerstaub. Diese Texte beglücken durch das Eingeständnis der Aufrichtigkeit. Sie sind, wie es ist. Fell zu haben, Angst vor einem Engel, meine Seel' ein weites Meer.
Julia Dathe hat eine Auswahl ihrer kleinen Erzähltexte aus 12 Jahren dicht zusammengestellt. Die Texte, sie wispern einander zu, raunen von der Nacht kurz vorm Schlaf. Wenn Regen Schnee wird, die Sterne hin und her wiegen.

ISBN: 978-3-946989-70-7
ca. 100 Seiten
Gebundene Ausgabe mit Fadenheftung
Erscheint am 14. April 2023
20,00 €

# ELIF VERLAG
# Herbst 2022

## Fee Nummer 13

Beate Tröger (Hg.)
Ein Sammelband

Aus Märchen erfahre man mehr über die inneren Probleme des Menschen und über die richtigen Lösungen für seine Schwierigkeiten in jeder Gesellschaft, bemerkt Bruno Bettelheim in seiner zum Klassiker gewordenen Studie "Kinder brauchen Märchen" (1975, dt. 1977). Die Gestalten im Märchen seien nicht ambivalent, nicht gut und böse zugleich, und diese Polarisierung der Figuren erleichtere Kindern, den Unterschied zu erfassen, was nicht so einfach wäre, wenn die Figuren lebensechter und so komplex wie wirkliche Menschen wären.

Ein zweiter Blick auf Figuren im Märchen zeigt allerdings, dass so manche doch wesentlich komplexer sind, als es scheint. Zu ihnen gehört die nicht eingeladene Fee im Dornröschen.
Die Fee Nummer 13 ist der Ausgangspunkt für die hier versammelten Gedichte, Essays, Gespräche und Fotografien und nimmt dadurch die Gestalt einer extrem facettenreichen, widersprüchlichen Figur an.
Mit Beiträgen von: Ulrike Bail, Ines Berwing, Carolin Callies, Daniela Danz, Katia Sophie Ditzler, Özlem Özgül Dündar, Elke Engelhardt, Heike Gallmeier, Lisa Goldschmidt, Nora Gomringer, Julia Grinberg, Kerstin Hensel, Anna Hetzer, Nancy Hünger, Martina Hefter, Jayne-Ann Igel, Melanie Katz, Ricarda Kiel, Ursula Krechel, Birgit Kreipe, Pega Mund, Kerstin Preiwuß, Slata Roschal, Simone Scharbert, Rike Scheffler, Sabine Scho, Alke Stachler, Anja Utler, Monika Vasik, Sibylla Vričić Hausmann

ISBN: 978-3-946989-60-8
146 Seiten
Gebundene Ausgabe mit Schutzumschlag
22,00 €

Amir Naaman
**Die Nektarvögel**
Roman
Aus dem Hebräischen übertragen von Gundula Schiffer

Der Roman *Die Nektarvögel* des jungen israelischen, in Berlin lebenden Schriftstellers Amir Naaman ist eine Huldigung an das Buch als Objekt und Ausdruck der Liebe, die – wie schon das biblische Hohelied weiß – stark ist wie der Tod. Hier wird das begehrte Buch wie ein Geliebter oder eine Geliebte zum Siegel auf deinem Herzen oder zum Tattoo auf deiner Haut, zu einem Teil des eigenen Körpers, bis der Tod euch scheidet.

ISBN: 978-3-946989-64-6
165 Seiten
Gebundene Ausgabe
mit Fadenheftung
20,00 €

Ozan Zakariya Keskinkılıç
**Prinzenbad**
Gedichte

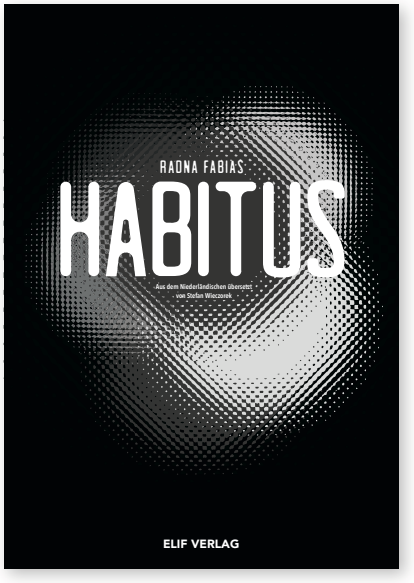
Prinzenbad ist ein Debüt, in dem es um die Beziehungen von Erinnerung und Sprache, von Raum, Körper und Glaube geht: Wie kann Vergangenheit und Gegenwart im Angesicht von Migration und politischer Geografie, von Liebe, Begehren und Gott erzählt werden? In welcher Gestalt tauchen Erinnerungen auf, wie vermengen sie sich mit der Erfahrung, an einem Ort bezeichnet zu werden und zugleich den Fragmenten in anderen Orten zu folgen? Diese Gedichte sind in ihrer Gesamtheit unter dem Zeichen einer spirituellen Navigation des Selbst, als rebellische Praxis, Grenzen zu übertreten, um zu existieren.

ISBN: 978-3-946989-56-1
82 Seiten
Gebundene Ausgabe
mit Fadenheftung
20,00 €

Radna Fabias
# Habitus
Gedichte
Aus dem Niederländischen übertragen von Stefan Wieczorek.

„Lebendig, rhythmisch und klangvoll, dies ist eine im Hier und Jetzt verwurzelte, körperliche Poesie. Es ist auch eine politische Dichtung, denn sie handelt vom Nachhausekommen und vom Nichtdazugehören. Von der Gewalt und dem Selbstverlust, die damit einhergehen, von einer anderen Kultur umgeformt zu werden; von der Kolonialgeschichte und einer ungleichen Gegenwart: All das steht in Habitus, aber niemals eindimensional oder vereinfachend. Fabias spricht nicht für andere, jedoch sehr wohl aus einer anderen Perspektive. Die Gedichte handeln davon, Frau zu sein, schwarz zu sein – und vom Feind, der auch der Geliebte ist.“

Jury des Großen Poesiepreises / Niederlande




ISBN: 978-3-946989-63-9
114 Seiten
Klappenbroschur mit Fadenheftung
20,00€

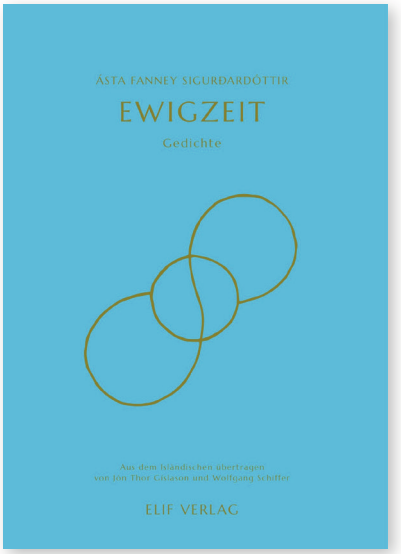
Ásta Fanney Sigurðardóttir

# Ewigzeit

Gedichte

Zweisprachige Ausgabe · Aus dem Isländischen übertragen von Jón Thor Gíslason und Wolfgang Schiffer

Oszillierend zwischen nordischer Mythologie und Märchen, Popkultur und Fantasy nimmt die künstlerische Multi-Begabung Ásta Fanney Sigurðardóttir ihre Leserinnen und Leser mit auf eine Art Traumreise, eine Reise zwischen Schlaf und Wachen, die auch den Albtraum nicht scheut. Wie auf einer Schatzkarte folgt man den Wegen des lyrischen Ichs in die ersehnte Freiheit, wird aufgefordert, alle Sicherheiten über Bord zu werfen, mitzuentscheiden, welche Richtung eingeschlagen werden soll auf der Suche nach der Unterscheidung zwischen Wahrheit und Illusion... Falls es eine solche Unterscheidung gibt!
Was entsteht, ist ein ureigener Kosmos, ein Weltall, geschaffen aus Gedichten. Und die Leserinnen und Leser sind eingeladen, hierin ihre ganz individuelle Umlaufbahn zu finden.




ISBN: 978-3-946989-61-5
128 Seiten
Gebundene Ausgabe mit Fadenheftung
20,00€

Marius Hulpe
# Monument für die Verlassenen
Gedichte

In den neuen Gedichten von Marius Hulpe kommunizieren Kindheitslandschaften und -erwartungen mit zerrütteten Gegenwarten, agiert ein erinnerndes Körperbewusstsein poetische Spektakel und stille, seismographische Sprachkammern gleichermaßen aus, rhythmisch und voller Musikalität. Sie machen Ungewissheit wie auch ungeschützt im Strudel der Welt. Zurückgebliebenes sichtbar, menschliche wie tierische Verlassenheit, tranzendentale wie ganz konkrete. Aber auch den Sprachen und Sprachidentitäten, in denen sich all das kreatürlich vollzieht, sind sie in ihrer Beweglichkeit ein Monument, ebenso ihren Bedürfnissen, die angesichts der zu entziffernden Grausamkeiten wie Schönheiten entstehen. Sie handeln von Müttern, Pazifikbewohner*innen, von dichtenden Holocaustopfern. Zugleich beobachtet und eicht die Stimme dieses Bandes spürbar immer wieder auch eins: sich selbst.
Gedichte von Marius Hulpe sind ein spezielles, ein bild- und besinnungspendendes Ereignis, sie erweitern in dieser Sammlung u.a. das Personengedicht, ästhetisch wie ethisch, und verfügen nicht nur über eine „ursprüngliche poetische Ausdruckskraft" und „eine Stimme, die sich einprägt", wie Walter Hinck schon früh in der Frankfurter Allgemeinen schrieb, sondern sind schlicht eine „Entdeckung".

ISBN: 978-3-946989-58-5
128 Seiten
Gebundene Ausgabe
mit Schutzumschlag
22,00€

# POEDU

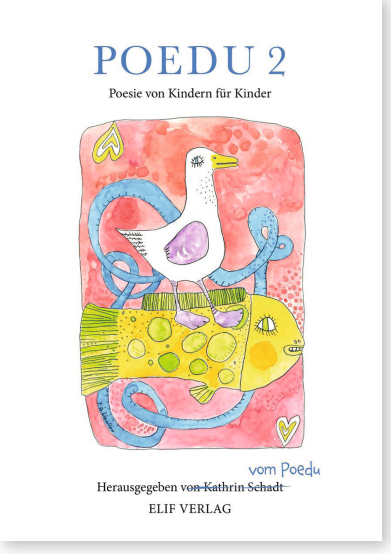
Herausgegeben von Kathrin Schadt und POEDU

## Poesie von Kindern für Kinder

Kathrin Schadt ist Autorin und Mutter einer 9-Jährigen. Aufgrund des 1. Lockdowns in Barcelona 2020 erfand sie zunächst privat für ihre Tochter eine Poesiewerkstatt zuhause.
POEDU wurde das Poesieprojekt genannt, weil Poesie meist etwas ist, das Erwachsene machen. Also PoeSIE. Die Idee ist, Kinder und Jugendliche an die Möglichkeiten unserer Sprache heranzuführen. Einmal im Monat wird den teilnehmenden Kindern eine Poesieaufgabe von einer/einem anderen bekannten Autor:in gestellt. Die Kinder können dann die Ergebnisse zunächst in einer geschlossenen, virtuellen Gruppe austauschen, Fotos und Videos hochladen, in Kontakt kommen.
Während des ersten POEDUjahres entwickelte sich eine Art Schneeballeffekt, wodurch das POEDUkonzept konstant weiterentwickelt werden konnte. Mittlerweile gibt es zur laufenden virtuellen Werkstatt mehrere POEDUbücher (ELIF VERLAG).
Das POEDU ist ein neues Werkzeug für Sprachvermittlung. Gemeinsam wird aktiv erfahren, dass Bildung anders aussehen kann, wobei verschiedene künstlerische Disziplinen mit einbezogen werden, die die Entwicklung von Ausdruck begünstigen. Das POEDUbuch wird mittlerweile erfolgreich in Schulen als Unterrichtsmaterial eingesetzt.
Niemand hatte mit dieser Entwicklung gerechnet. Aber es hat sich schnell gezeigt, dass unser POEDU einen ureigenen Kopf hat und macht was es will.

Mit Poesie-Aufgaben von: Christian Ingenlath, Tobias Elsäßer, Ulrike Schrimpf, Ron Winkler, Ulrike Draesner, SCHMIDTI, Carolin Callies, Sabine Burkhardt, Jan Wagner, Sophie Reyer, Martin Piekar, Daniela Seel, Felix Schiller, Nikola Richter, Barbara Peveling, Friederike von Criegern, Melanie Katz, Caca Savić, Cornelia Becker, Odile Endres, Judith Wolf, Isobel Markus, Kathrin Niemela, Anke Bastrop , Wolfgang Schiffer.

Mit einem Vorwort von Thomas Wohlfahrt




ISBN: 978-3-946989-57-8
186 Seiten
Klappenbroschur, Großformat
20,00€

Bob Kaufmann

# Steinalter Regen / Einsamkeit bis übern Rand

Gedichte

Aus dem Amerikanischen übertragen von Jonis Hartmann

In St. Franzi-Stadt haben sie die Franzstatue gefällt, /
Und vorwärts fliegen alle Kolibris, summen Gefiederlyrik aus Protest.
[aus DARAUF WERDEN SIE TANZEN]

Autor und Übersetzer Jonis Hartmann hat Bob Kaufmans zwei Klassiker Steinalter Regen und Einsamkeit bis übern Rand frisch übertragen und in einem Doppelband herausgegeben. Ebenfalls mit dabei: die experimentellen Broadsides Zwei-ter April und Abomunistisches Manifest. Lyrik zwischen Surrealismus, Jazz und Spoken Word, der neue zweisprachige Band enthält die gesamte Bandbreite von Kaufmans Spektrum – die kurzen notat-artigen, die penibel durchgearbeiteten und die wilden mündlichen Langgedichte. Straßen mit Laternentrübsal gepflastert / Führen mich gegen Uhrzeigersinn, in Wonnebeutel, / Und Jazz. [aus MORGENGLÜCK] Steinalter Regen / Einsamkeit bis übern Rand bietet erstmalig eine Möglichkeit, Entwicklungen wie Nuancen in Kaufmans Stimminstrument lyrisch nachzuvollziehen, bis hin zu ihren Brüchen nach einer langen Periode des Schweigens, der Verhaftungen und der versuchten Umerziehung. Seine Gedichte jedoch bleiben, sie sprechen für sich und sie sprechen für jene Kurzen schönen Schatten, verbrutzelt am Nachtgemäuer. [aus JAZZ IM BAGEL SHOP]
„Bob Kaufman ist einer unserer verletzlichsten, geheimnisvollsten und schönsten Dichter, ein nomadischer Maudit, ein surrealistischer Heiliger der Straße, ein Verehrer der Stille, ein vollendeter Vorreiter mit trickreicher Phantasie und visionärer Kraft." —ANNE WALDMAN

ISBN: 978-3-946989-59-2
386 Seiten
Klappenbroschur mit Fadenheftung
26,00€

Gökçenur Ç.
# Einsamer Feigenbaum
Gedichte
Aus dem Türkischen von Barbara Yurtdaş

Wenn ich dich noch einmal
Sähe
Würde ich dich fest umarmen
Und dir ins Ohr flüstern:
Der Name der Welt ist Welt
Und außer der Welt gibt es nichts

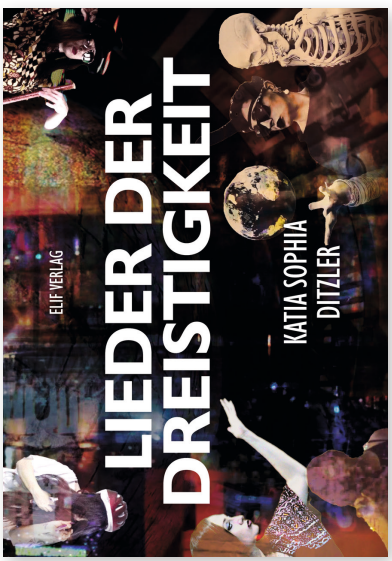
Die Gedichte von Gökçenur Ç. sind wie Gerichte aus der Küche eines neugierigen, weltoffenen Kochs. Eine Mischung aus unterschiedlichsten Kräutern und Essenzen. Und bei all diesen Experimenten bleiben sein literarisches Können und seine unverwechselbare Sprache immer sichtbar.

Beim Lesen spürt man seine Lust, den Gaumen der Leser*innen mit jedem Gedicht überraschen zu wollen. Und wie er, mit dieser Obsession, in den Abendstunden den Tisch deckt, sich ein Glas Wein oder Raki einschenkt und während des Genießens aus dem Fenster in den Himmel schaut und den Sternen von der Herkunft der Kräuter und Worte erzählt.

ISBN: 978-3-946989-62-2
144 Seiten
Klappenbroschur mit Fadenheftung
22,00€

Katia Sophia Ditzler
# Lieder der Dreistigkeit
Gedichte

Lieder der Dreistigkeit sind 7 Performancerituale, zu denen jeweils ein Text, eine Performance und ein psychedelischer Experimentalfilm gehören.
Es geht um (post-)sowjetische Identität, politische Mythologien, aggressive und abgründige Weiblich-keit, Propaganda, Ritual und ironische Spiritualität. Die Rituale sind angelehnt an die Psychomagie Alejandro Jodorowskys, sollen sinnlich erfahrbar sein und den liminalen Raum zwischen dem Sakralen und dem Profanen, zwischen Wahnsinn und Mystik ausloten.
Die Soundcollagen sind zum großen Teil aus found sounds zusammengestellt, die in einer musique concrète-Manier zusammengefügt werden. Die Videos wurden teils inszeniert, teils aus Archivmaterial zusammengefügt. Oft gibt es ein esoterisches oder auf Zahlencodes basierendes Kompositionsprinzip hinter der Anordnung der einzelnen Elemente. Das Performancekonzepte selbst beruht auf einem spie-lerischen Umgang mit Konzepten von Magie und Ritual. Die Autorin und Filmemacherin möchte hierbei noch einmal betonen, dass sie großen Wert auf Rationalität legt und sich für solcherlei Dinge nur aus ästhetischen Gründen begeistert. Auch möchte sie Cryptomillionärin werden, daher kann man die 21 Filmstills aus dem Buch auch als NFTs erwerben. Und aufgrund mangelnder Faulheit hat sie auch immersive 360º-Versionen der Filme erstellt.




ISBN: 978-3-946989-53-0
86 Seiten
Klappenbroschur mit Fadenheftung
18,00€

## Neuauflagen ELIF VERLAG 2022

**Prinzenbad**
Ozan Zakariya Keskinkılıç
2. Auflage

**Dass die Erde einen Buckel werfe**
Wolfgang Schiffer
3. Auflage
Hotlist: Die zehn Bücher des Jahres aus unabhängigen Verlagen

**Knochenblüten**
Monika Vasik
2. Auflage

**Lederjackenwetter**
Fríða Ísberg
Aus dem Isländischen übertragen von Jón Thor Gíslason und Wolfgang Schiffer
2. Auflage

**Nachruf auf die Leere**
Yamen Hussein
2. Auflage

**Die sich vereinende Deckung**
Yu-Sheng Tsou
2. Auflage

**Mein Prinz, ich bin das Ghetto**
Dinçer Güçyeter
6. Auflage
Ausgezeichnet mit dem Peter-Huchel-Preis 2022

**Erzählen von Walen**
Christoph Danne
2. Auflage

**Gedanken zerren**
Özlem Özgül Dündar
5. Auflage

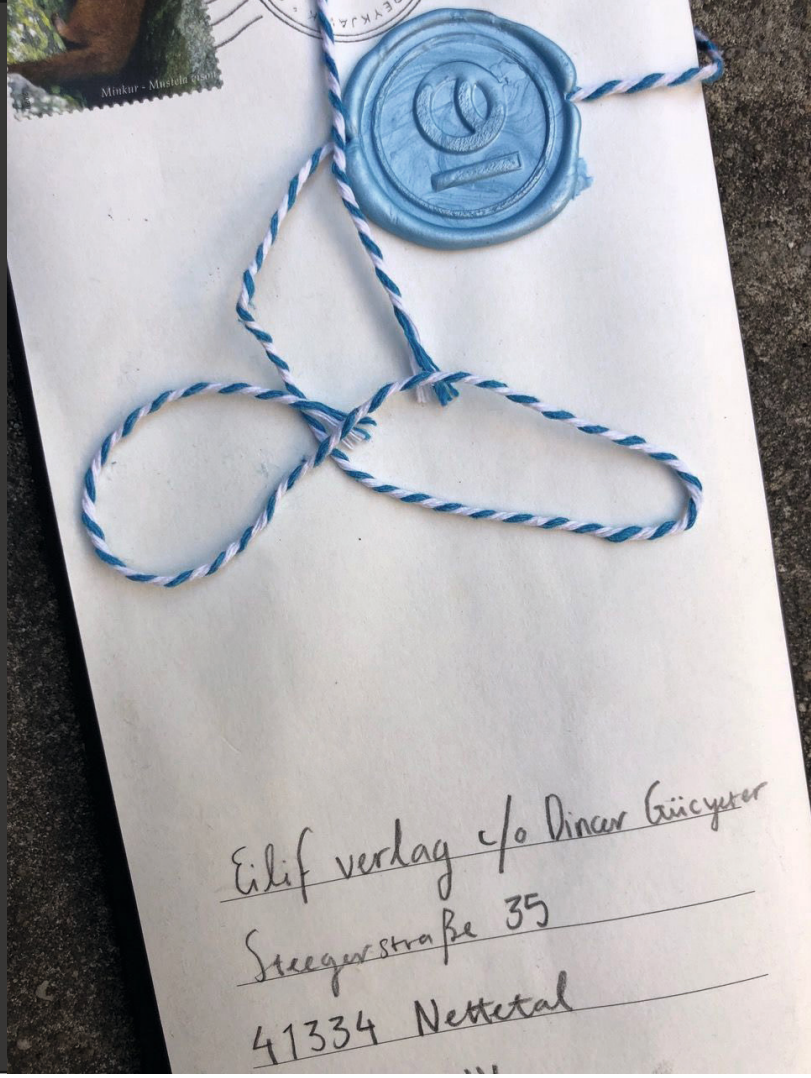
# Der Poesiebrief des Elif Verlags

Nach erfolgreichem Start des Poesiebriefs des ELIF Verlags aus Anlass seines 10-jährigen Bestehens im Herbst vergangenen Jahres freuen wir uns, für dieses Frühjahr die 2. Ausgabe ankündigen zu können. Vornehmlich sind es einmal mehr deutschsprachige Dichterinnen und Dichter, die hier per Post frei Haus auf 20 Seiten einen Blick in ihr aktuelles, noch unveröffentlichtes lyrisches Schaffen ermöglichen; gewährt wird jedoch auch der Blick in Zeugnisse der Poesie, die ursprünglich in einer anderen Sprache verfasst sind.

Bezogen werden kann der Poesiebrief im Abonnement von jeweils 2 Ausgaben pro Jahr.
Deutschlandweit (einschließlich Versand): 15 €
Deutschlandweit / zusätzlichen Geschenk-Abo: 12 €
International (einschließlich Versand):18 €
International / zusätzliches Geschenk-Abo: 15 €
Förderabonnement: Jeder Betrag über den genannten Regelsätzen
Der Poesiebrief kann auch als Einzelausgabe bestellt werden: zum Preis von 8 € innerhalb Deutschland oder international 10 €.
Bestellungen bitte an: script@elifverlag.de

Wir freuen uns auf Ihre Rückmeldung!

Dinçer Güçyeter und Wolfgang Schiffer





## Kontakt:

ELIF VERLAG
Steegerstr.35
41334 Nettetal
T 0171 2988579
script@elifverlag.de


Alle Bücher können auch über unsere Webseite bestellt werden.
www.elifverlag.de

Unseren Verlag finden sie auch bei folgenden sozialen Medien:
Facebook: facebook.com/elif.verlag
Twitter: twitter.com/elifverlag
Instagram: instagram.com/elif_verlag
YouTube: elifverlag.youtube.com

FÜR DEN BUCHHANDEL

Auslieferung
VERLAGSAUSLIEFERUNG GVA
Gemeinsame Verlagsauslieferung
Göttingen GmbH & Co. KG

Barsortiment
Libri GmbH
KNV Zeitfracht GmbH

Rezensionsexemplarwünsche können Sie – unter Angabe des Mediums, für das Sie rezensieren – mit einer E-Mail direkt an script@elifverlag.de bestellen.


Der ELIF VERLAG unterstützt die Arbeit der Kurt Wolff Stiftung.